

**ALL SAINTS CATHOLIC CHURCH  
IGLESIA TODO LOS SANTOS**

**Viernes Santa  
Liturgia de la Pasión del Señor**



---

**10 de abril, 2020**

**4:30 PM**

---

**PROCESIÓN de ENTRADA**

*El sacerdote, y el diácono si lo hay, revestidos de color rojo como para la misa, se dirigen en silencio al altar, y, hecha la reverencia al mismo, se postran rostro en tierra o, si se juzga mejor, se arrodillan, y oran en silencio durante algún espacio de tiempo.*

**ORACIÓN COLECTA**

**LITURGIA de la PALABRA**



**PRIMERA LECTURA**

Isaías 52, 13-53, 12

*Él fue traspasado por nuestros crímenes.*

**SALMO RESPONSORIAL**

Salmo 30, 2 y 6. 12-13. 15-16. 17 y 25

Pa-dre, a tus ma-nos en-co - mien-do mi es - pí-ri-tu. RK

A ti, Señor, me acojo:  
no quede yo nunca defraudado;  
tú, que eres justo, ponme a salvo.  
A tus manos encomiendo mi espíritu:  
tú, el Dios leal, me librarás. *R.*

Pero yo confío en ti, Señor,  
te digo: "Tú eres mi Dios."  
En tu mano están mis azares:  
líbrame de los enemigos que me  
persiguen. *R.*

Soy la burla de todos mis enemigos,  
la irrisión de mis vecinos,  
el espanto de mis conocidos;  
me ven por la calle, y escapan de mí.  
Me han olvidado como a un muerto,  
me han desechado como a un cacharro  
inútil. *R.*

Haz brillar tu rostro sobre tu siervo,  
sálvame por tu misericordia.  
Sean fuertes y valientes de corazón,  
los que esperan en el Señor. *R.*

**SEGUNDA LECTURA**

Hebreos 4, 14-16; 5, 7-9

*Aprendió a obedecer y se convirtió en la causa de la salvación eterna para todos los que lo obedecen.*

**ACLAMACIÓN del EVANGELIO**

Philippians 2, 8-9

**Honor y gloria a ti, Señor Jesús.**

*Cristo se humilló por nosotros y por obediencia aceptó incluso la muerte,  
y una muerte de cruz. Por eso Dios lo exaltó sobre todas  
las cosas y le otorgó el nombre que está sobre todo nombre.*

*Apresaron a Jesús y lo ataron.*

## HOMILÍA

## ORACIÓN UNIVERSAL

*With special solemnity we pray for the needs of the Church and of the whole world.*

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| I. Por la santa Iglesia                       | VII. Por los que no creen en Cristo |
| II. Por el papa                               | VIII. Por los que no creen en Dios  |
| III. Por todos los ministros y por los fieles | IX. Por los gobernantes             |
| IV. Por los catecúmenos                       | X. Por los atribulados              |
| V. Por la unidad de los Cristianos            | XI. Por el final de la pandemia     |
| VI. Por los Judíos                            |                                     |

## ADORACIÓN *de la* SANTA CRUZ



## INVITATION

*As the Holy Cross is shown to the assembly, the following acclamation is sung three times.*

DIÁCONO: Mirad el árbol de la cruz, donde estuvo clavada la salvación del mundo.

TODOS: **Venid a adorarlo.**

*El sacerdote, después que una parte de los fieles haya hecho la adoración, toma la cruz y, de pie ante el altar, invita al pueblo con una breve monición a que adore la santa cruz. Luego la levanta en alto durante unos momentos y los fieles la adoran en silencio.*

## Presenciaste la Muerte del Señor

Spiritual

Presenciaste la Muerte del Señor  
 Presenciaste la muerte del Señor  
 Oh oh oh oh a veces al pensarlo  
 Tiemblo, tiemblo, tiemblo  
 Presenciaste la muerte del Señor

Viste cuando el sol se oscureció  
 Viste cuando el sol se oscureció  
 Oh oh oh oh a veces al pensarlo  
 Yo tiemblo, tiemblo, tiemblo  
 Viste cuando el sol se oscureció

Viste cuando en la cruz clavado fue  
 Viste cuando en la cruz clavado fue  
 Oh oh oh oh a veces al pensarlo  
 Yo tiemblo, tiemblo, tiemblo  
 Viste cuando en la cruz clavado fue

Viste cuando la tumba le encerró  
 Viste cuando la tumba le encerró  
 Oh oh oh oh a veces al pensarlo  
 Yo tiemblo, tiemblo, tiemblo  
 Viste cuando la tumba le encerró

## SAGRADA COMUNIÓN



EL PADRENUESTRO

PROCESIÓN *de la* COMUNIÓN

**Por la vía dolorosa**

Por la vía dolorosa, triste día en Jerusalén,  
los soldados le abrían paso a Jesús,  
más algunos se acercaban  
para ver al que llevaba aquella cruz.  
Desangraban las heridas que en su espalda recibió,  
con espinas coronaron a Jesús,  
y su cuerpo tambaleaba  
bajo el peso agonizante de esa cruz.

**Por la vía dolorosa, que es la vía del dolor,  
como oveja vino Cristo, Rey y Señor.  
Y fue él quien quiso ir por su amor por ti y por mí.  
Por la vía dolorosa al Calvario fue a morir.**

Por la vía dolorosa, la furiosa multitud:  
"¡Crucifíquenle!" gritaban a Jesús,  
pero algunos le lloraban  
porque amaban al que llevaba esa cruz.

**Por la vía dolorosa, que es la vía del dolor,  
como oveja vino Cristo, Rey y Señor.  
Y fue él quien quiso ir por su amor por ti y por mí.  
Por la vía dolorosa al Calvario fue a morir.**

La sangre que el vertió en la cruz por mí  
las calles manchó de Jerusalén.  
Por la vía dolorosa, que es la vía del dolor,  
como oveja vino Cristo, Rey y Señor.  
Y fue él quien quiso ir por su amor por ti y por mí.  
Por la vía dolorosa al Calvario fue a morir.  
Él murió por ti y por mí.  
Él murió por ti y por mí.

ORACIÓN *después de la* COMUNIÓN

ORACIÓN *sobre el* PUEBLO

*Y todos, hecha genuflexión a la cruz, salen en silencio.*



*All Saints Church gratefully acknowledges the following copyright holders:*

Excerpts from the English translation of *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation, (ICEL); excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL; Used with permission. All rights reserved.

Tune: WERE YOU THERE, 10 10 with refrain; African American spiritual; harm. by Robert J. Batastini, b.1942 Text: African American spiritual; Spanish tr., vss. 1, 2, 4, 5 by Pagura; vs. 3 by Kroehler Used by permission of OneLicense.net License # A-701298.

*All additional music printed in this program is in the public domain.*